

Pradžia>Kreipimasis į teismą>Kur ir kaip>Išlaidos

Išlaidos

Čekija

Šiame tinklalapyje pateikiama informacija apie teismo proceso išlaidas Čekijoje.

[Šeimos teisė. Santuokos nutraukimas](#)

[Šeimos teisė. Vaiko globos teisės ir išlaikymas](#)

[Komerčinė teisė. Sutartys](#)

[Komerčinė teisė. Atsakomybė](#)

Teisininkų užmokesčio reglamentavimo sistema

Advokatai

Čekijoje yra tik vieno tipo advokatai (ček. *advokát*). Atskirų advokatams analogiškų teisininkų profesijų, tokių kaip Jungtinės Karalystės baristeriai ir solisitoriai, nėra.

Advokatų įkainiai ir užmokestis už teises paslaugas (advokatų tarifai) reglamentuojami 1996 m. birželio 4 d. Teisingumo ministerijos įsakymu Nr. 177/1996. Jis anglų kalba pateiktas Čekijos advokatūros interneto svetainėje.

Advokatų užmokestis taip pat gali būti nustatytas privačiu šalių susitarimu.

Didžiojoje dalyje civilinių bylų (įskaitant šeimos ir komercines bylas) teisinis atstovavimas neprivalomas.

Nustatytosios išlaidos

Nustatytosios civilinio proceso išlaidos

Nustatytosios civilinių bylų teismo proceso šalių išlaidos

Įstatymu Nr. 549/1991 dėl žyminių mokesčių (vertimo į anglų kalbą nėra) reglamentuojami civilinių bylų teismo proceso mokami mokesčiai. Mokesčiai skiriasi priklausomai nuo proceso rūšies. Kai kuriais atvejais mokami nustatytieji įkainiai; kitais atvejais mokesčio suma nustatoma kaip procentinė dalis.

Visais atvejais mokesčiai turi būti mokami Čekijos valiuta (CZK), į valstybės biudžeto (teismo) sąskaitą lėšos gali būti pervedamos banko pavedimu. Iki 5 000 CZK dydžio mokesčius galima sumokėti pašte arba tam tikrose kitose vietose įsigyjant valstybės fiskalinį ženklą (ček. *státní kolek*).

Teismas privalo ieškinį pareiškiantį asmenį informuoti apie konkrečią žyminio mokesčio sumą.

Civilinių bylų teismo proceso etapas, kuriuo proceso šalys įgyja prievolę sumokėti nustatytąsias išlaidas

Žyminis mokestis tampa mokėtinas, kai mokėtojas įgyja prievolę jį sumokėti (pvz., kai pareiškiamas ieškinys). Jeigu mokėtojas nesumoka mokėtino mokesčio už bylą, teismas pareikalauja, kad mokestis būtų sumokėtas per šiuo tikslu teismo nustatytą terminą. Jeigu pasibaigus šiam terminui mokėtojas mokesčio nėra sumokėjęs, teismas bylą nutraukia.

Nustatytosios išlaidos baudžiamajame procese

Nustatytosios baudžiamojo proceso šalių išlaidos

Baudžiamasis procesas visada pradedamas *ex officio* (remiantis oficialia prokuroro pareiga) ir kaltinamasis sumoka tik teisinio atstovavimo išlaidas (jeigu jam neskiriama nemokama gynyba arba gynyba sumažintu tarifu). Tačiau jeigu galutiniu nuosprendžiu kaltinamasis pripažįstamas kaltu, jis privalo valstybei atlyginti įstatymu nustatytą baudžiamojo proceso išlaidų sumą.

Baudžiamojo proceso etapas, kuriuo proceso šalys įgyja prievolę sumokėti nustatytąsias išlaidas

Baudžiamajame procese žyminiai mokesčiai nemokami.

Nustatytosios išlaidos Konstitucinio Teismo byloje

Nustatytosios Konstitucinio Teismo proceso šalių išlaidos

Už Čekijos Konstituciniam Teismui (ček. *Ústavní soud České republiky*) teikiamus skundus nustatytųjų žyminių mokesčių nėra, tačiau proceso šalims privalo atstovauti advokatai.

Konstitucinio Teismo proceso etapas, kuriuo proceso šalys įgyja prievolę sumokėti nustatytąsias išlaidas

Nustatytųjų žyminių mokesčių netaikoma.

Teisinių atstovų pateiktina išankstinė informacija

Šalių teisės ir pareigos

Šalių teisiniai atstovai jokios išankstinės informacijos pateikti neprivalo.

Dėl proceso šalių teisių ir pareigų gali susitarti advokatas ir klientas.

Teisinis išlaidų pagrindas

Kur rasti informacijos apie išlaidų, kurias privaloma sumokėti Čekijoje, teisinį pagrindą?

Kiekvienu individualiu atveju patartina pasikonsultuoti su advokatu. Kai procesas pradedamas, teismas privalo nurodyti šalims mokėtų žyminių mokesčių sumą.

Kokia kalba galima gauti informacijos apie išlaidų, kurias privaloma sumokėti Čekijoje, teisinį pagrindą?

Vienintelė oficialioji kalba Čekijoje yra čekų. Todėl teisinės prievolės teikti informaciją kitomis kalbomis nėra. Taigi, informacijos kokybė priklauso nuo informaciją teikiančio asmens valios ir žinių.

Kur rasti informacijos apie tarpininkavimą?

Informacijos apie tarpininkavimą galima rasti [Čekijos tarpininkų asociacijos](#) (ček. *Asociace mediátorů České republiky*, AMČR) interneto svetainėje.

Informacijos apie registruotus tarpininkus galima rasti [Teisingumo ministerijos](#) interneto svetainėje ir (arba) tiesiogiai atliekant paiešką [Tarpininkų sąrašo](#) (ček. *Seznam mediátorů*) duomenų bazėje.

Kur rasti daugiau informacijos apie išlaidas?

Interneto svetainė, kurioje pateikiama informacija apie išlaidas

Oficialios interneto svetainės, kurioje būtų pateikiama informacija apie išlaidas, nėra.

Kur rasti informacijos apie vidutinę įvairių procesų trukmę?

[Teisingumo ministerijos](#) interneto svetainėje pateikiami statistiniai duomenys apie teismų ir prokuratūrų veiklą.

Kur rasti informacijos apie vidutinės konkrečių procesų išlaidas?

Asmens mokėtinos išlaidos priklauso nuo kiekvienos konkrečios bylos aplinkybių. Vidutinių bendrų teismo proceso išlaidų nepateikiama.

PVM

Kaip teikiama ši informacija?

Žyminiams mokesčiams PVM netaikomas, jų suma yra galutinė. Į advokato tarifą PVM neįtraukiamas. Kai kurios advokatų kontoros yra PVM mokėtojos ir taiko PVM (21 proc. tarifų). PVM ir šio mokesčio surinkimo būdas reglamentuojami Įstatyme Nr. 235/2004 dėl pridėtinės vertės mokesčio.

Kokie tarifai taikomi?

Standartinis tarifas – 21 proc., sumažintas tarifas – 15 proc.

Teisinė pagalba

Civiliniame procese taikytina pajamų riba

Konkrečių pajamų ribų netaikoma. Sprendžiant, ar asmuo atitinka nemokamos teisinės pagalbos gavimo kriterijus, atsižvelgiama ne tik į asmens pajamas, bet ir į bendrą jo namų ūkio finansinę padėtį. Kai to reikia proceso šalies interesams apsaugoti (t. y. visų pirma materialinės ar procesinės teisės prasme sudėtingame procese) arba kai konkrečios rūšies procese šalims privalo atstovauti advokatas ir kartu šalies padėtis yra tokia, kad minėta procedūra laikoma pagrįsta, teismas šaliai skiria advokatą. Tada teismas panaikina šalies prievolę atlyginti advokato išlaidas ir sumokėti žyminius mokesčius. Nemokamą teisinę pagalbą taip pat teikia Čekijos advokatūra (ček. *Česká advokátní komora*) ir specializuotos nevyriausybinės organizacijos (priklausomai nuo bylos dalyko).

Kaltinamiesiems baudžiamajame procese taikytina pajamų riba

Konkrečių pajamų ribų netaikoma. Teismas kaltinamajam advokatą skiria visais atvejais, kai teisinis atstovavimas privalomas, o kaltinamasis savo advokato neturi.

Jeigu kaltinamasis dokumentais pagrindžia, kad neišgali sumokėti gynybos išlaidų, teismas nusprendžia, kad asmuo turi teisę gauti nemokamas arba sumažinto tarifo teises gynybos paslaugas.

Nukentėjusiesiems baudžiamajame procese taikytina pajamų riba

Jaunesni negu 18 metų nukentėjusieji turi teisę, kad jiems baudžiamajame procese nemokamai atstovautų advokatas, nebent byla susijusi su nusikalstamu pareigos teikti išlaikymą ir paramą nevykdymu (ček. *zanedbání povinné výživy*).

Vienai iš toliau nurodytų kategorijų priklausantys asmenys taip pat turi teisę, kad jiems nemokamai atstovautų advokatas:

itin pažeidžiami nukentėjusieji pagal Įstatymą Nr. 45/2013 dėl nusikaltimų aukų ir dėl tam tikrų įstatymų pakeitimo (Nusikaltimų aukų įstatymas);

sunkų kūno sužalojimą dėl tyčinės nusikalstamos veikos patyrę asmenys;

dėl nusikalstamos veikos maitintojo netekę asmenys;

asmenys, įrodę, kad neišgali sumokėti teisinio atstovavimo išlaidų. Šie asmenys turi teisę patys pasirinkti advokatą; jeigu jie to nepadaro, advokatą jiems paskiria atitinkama teisėsaugos įstaiga.

Jeigu nukentėjusysis taip pat priskiriamas itin pažeidžiamiesiems nukentėjusiesiems, jam papildomai teikiama ribota **teisinė pagalba pagal Nusikaltimų aukų įstatymą**. Šios formos teisinę pagalbą teikia advokatai, kurie tokiems nukentėjusiesiems savanoriškai teikia tam tikras nemokamos teisinės pagalbos paslaugas ir yra užregistruoti Teisingumo ministerijos tvarkomame specializuotame registre.

Kitos teisinės pagalbos teikimo nukentėjusiesiems sąlygos

Nevyriausybinės ne pelno organizacijos, atitikusios nustatytas sąlygas ir gavusios Teisingumo ministerijos akreditaciją, taip pat Probacijos ir tarpininkavimo tarnyba (ček. *Probační a mediační služba*) gali nusikaltimų aukoms teikti **teisinę informaciją** (ypač informaciją apie jų teises pagal Nusikaltimų aukų įstatymą ir nukentėjusiųjų teises baudžiamajame procese). Nepaisant to, ši teisinė informacija tiesiogiai nelaikoma teisine pagalba.

Kitos teisinės pagalbos teikimo kaltinamiesiems sąlygos

Ta pati pirmiau nurodyta informacija šiuo atžvilgiu taikoma pajamų riboms, pagal kurias sprendžiama dėl teisinės pagalbos kaltinamiesiems baudžiamajame procese.

Teismo procesas, kuriame netaikomi mokesčiai

Konstituciniam Teismui teikiamiems skundams žyminiai mokesčiai netaikomi. Panašiai žyminiai mokesčiai netaikomi tam tikrų rūšių procese (nurodytame § Įstatymo Nr. 549/1991 dėl žyminių mokesčių 11 straipsnyje), pavyzdžiui, kai ieškovas yra nepilnametis ir kai kuriais kitais atvejais (pvz., kai proceso šalimi yra valstybė arba jos įstaigos, kai byla susijusi su užsienio piliečio teikiamu prieglobsčio prašymu ir kai proceso šalis yra „silpnesnėje padėtyje esantis asmuo“).

Kada bylą pralaimėjusi šalis turi atlyginti bylą laimėjusios šalies išlaidas?

Kiekvienu konkrečiu atveju teisėjas tai sprendžia savo nuožiūra (kaip aprašyta galutiniame teisėjo sprendime); teismas gali nurodyti bylą pralaimėjusiais šalies sumokėti visas išlaidas arba jų dalį. Tačiau santuokos nutraukimo procesui tai netaikoma. Sprendime, kuriame pasisakoma dėl išlaidų, taip pat dažnai gali būti aptariamas teisinio atstovavimo išlaidų klausimas.

Eksperto užmokestis ir išlaidos

Teismo skiriamiems ekspertams užmokestį moka pats teismas. Ginčo šalys eksperto išlaidas privalo padengti tik tuo atveju, jeigu eksperto paslaugų pareikalauja jos pačios. Kai kuriais ypatingais atvejais teismas gali nuspręsti, kad ekspertui užmokestį turi sumokėti bylą pralaimėjusi šalis.

Vertėjų raštu ir žodžiu užmokestis

Užmokestį vertėjams raštu arba žodžiu privalo sumokėti teismas; kai ginčo šalis yra čekų kalbos nesuprantantis užsienietis, jis gali į teismą kreiptis savo gimtąja kalba.

Susiję priedai

Išlaidų skaidrumo tyrimo Čekijos ataskaita  (703 Kb) 

Paskutinis naujinimas: 28/02/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Atvejo tyrimas Nr. 1. Šeimos teisė. Santuokos nutraukimas. Čekija

Šiame atvejo tyrime šeimos teisės – santuokos nutraukimo – klausimais valstybės narės buvo paprašytos patarti šaliai, teikiančiai pareiškimą dėl santuokos nutraukimo, kokių bylinėjimosi išlaidų galima tikėtis toliau nurodytais atvejais:

A atvejis. Nacionalinis atvejis: pora susituokia. Vėliau jie pradeda gyventi skyrium ir susitaria nutraukti santuoką.

B atvejis. Tarptautinis atvejis: susituokia du tos pačios valstybės narės (A valstybės narės) piliečiai. Santuoka sudaroma A valstybėje narėje. Po santuokos sudarymo pora persikelia gyventi ir dirbti į kitą valstybę narę (B valstybę narę) ir ten įsikuria gyventi. Netrukus po to pora pradeda gyventi skyrium: žmona

grįžta į A valstybę narę, o vyras lieka B valstybėje narėje. Pora susitaria nutraukti santuoką. Grįžusi į A valstybę narę, žmona iš karto pateikia pareiškimą dėl santuokos nutraukimo B valstybės narės teisme.

Išlaidos Čekijoje

Orientacinės išlaidos teismui, apeliaciniam skundams ir alternatyviam ginčų sprendimui

Atvejo tyrimas	Pirmosios instancijos teismo procesas			Apeliacinis procesas			Alternatyvus ginčų sprendimas	
	Pradiniai žyminiai mokesčiai	Išrašų mokesčiai	Kiti mokesčiai	Pradiniai žyminiai mokesčiai	Išrašų mokesčiai	Kiti mokesčiai	Ar šia galimybe galima pasinaudoti tokio tipo byloje?	Išlaidos
A atvejis	2 000 CZK	Netaikytina	Netaikytina	2 000 CZK	Netaikytina	Netaikytina	Taip (galima)	Sutartinės (400 CZK už kiekvieną, net ir ne visą, valandą, jeigu teismas nurodo dalyvauti įvadiniam susitikimui su tarpininku)
B atvejis	2 000 CZK	Netaikytina	Netaikytina	2 000 CZK	Netaikytina	Netaikytina	Taip (galima)	Sutartinės (400 CZK už kiekvieną, net ir ne visą, valandą, jeigu teismas nurodo dalyvauti įvadiniam susitikimui su tarpininku)

Orientacinės išlaidos advokatui, antstoliui ir ekspertui

Atvejo tyrimas	Teisinis atstovavimas		Antstolis				Ekspertas	
	Ar atstovavimas privalomas?	Vidutinės sąnaudos	Ar naudotis privaloma?	Išlaidos iki teismo sprendimo	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar naudotis eksperto paslaugomis privaloma?	Išlaidos	
A atvejis	Ne.	Sutartinės, 1 500 CZK už vieną užduotį pagal advokato tarifą	Ne	-	-	Ne.	100–350 CZK už valandą	
B atvejis	Ne.	Sutartinės	Ne (priklauso nuo kitos valstybės, su kuria byla yra susijusi)	-	-	Ne.	100–350 CZK už valandą	

Išlaidos liudytojo atlygiui, užstatams, užtikrinimo priemonėms ir kitiems aktualiams mokesčiams

Atvejo tyrimas	Liudytojo atlygis		Užstatas arba užtikrinimo priemonė		Kitos išlaidos		
	Ar liudytojams kompensuojama?	Išlaidos	Ar tokia praktika egzistuoja, kada ir kaip ji taikoma?	Išlaidos	Aprašymas	Išlaidos	
A atvejis	Taip. Sumokamos faktinės išlaidos.	Skiriasi pagal bylos aplinkybes	Ne.	-	-	-	
B atvejis	Taip. Sumokamos faktinės išlaidos.	Skiriasi pagal bylos aplinkybes	Ne.	-	-	-	

Teisinės pagalbos išlaidos ir išlaidų atlyginimui skirtos išlaidos

Atvejo tyrimas	Teisinė pagalba			Išlaidų atlyginimas			
	Kada ir kokiomis sąlygomis ji teikiama?	Kada teikiama visapusiška teisinė pagalba?	Kokiomis sąlygomis?	Ar bylą laimėjusiai šaliai gali būti atlygintos bylinėjimosi išlaidos?	Jeigu atlyginamos ne visos išlaidos, kokia procentinė išlaidų dalis paprastai atlyginama?	Kokios išlaidos niekada neatlyginamos?	Ar yra atvejų, kai teisinės pagalbos organizacijai turėtų būti atlyginamos teisinės pagalbos

							suteikimo išlaidos?
A atvejis	Tik NVO	-	-	Paprastai ne. Tačiau teismas gali priteisti išlaidų atlyginimą, jeigu tai yra pagrįsta pagal aplinkybes.	-	Tai priklauso nuo teismo sprendimo, tokių išlaidų paprastai nebūna.	Ne.
B atvejis	Žr. Direktyvą dėl teisinės pagalbos tarpvalstybiniuose ginčiuose	-	-	Paprastai ne. Tačiau teismas gali priteisti išlaidų atlyginimą, jeigu tai yra pagrįsta pagal aplinkybes.	-	Tai priklauso nuo teismo sprendimo, tokių išlaidų paprastai nebūna.	Ne.

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kokios kitos išlaidos būdingos tik tarpvalstybiams ginčams?	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis yra reikalingas?	Apytikrės išlaidos?	Kada ir kokiomis sąlygomis jis yra reikalingas?	Apytikrės išlaidos?	Aprašymas	Apytikrės išlaidos?
A atvejis	Bylai reikalingi dokumentų originalai užsienio kalba	100–350 CZK už puslapį		-	-	-
B atvejis	Bylai reikalingi dokumentų originalai užsienio kalba	100–350 CZK už puslapį	Kai šalis arba liudytojas yra užsienio pilietis arba nemoka čekų kalbos	100–350 CZK už valandą	-	-

Paskutinis naujinimas: 20/09/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Atvejo tyrimas Nr. 2. Šeimos teisė. Vaikų globos teisės. Čekija

Šiame atvejo tyrime šeimos teisės – vaikų globos teisė – klausimais valstybės narės buvo paprašytos patarti ieškovui, kokių bylinėjimosi išlaidų galima tikėtis toliau nurodytais atvejais:

A atvejis. Nacionalinis atvejis: du asmenys nesusituokę kartu gyveno keletą metų. Jie turi trejų metų vaiką ir pradeda gyventi skyrium. Teismo sprendimu vaiko globos teisės suteikiamos motinai, o teisė bendrauti – tėvui. Motina kreipiasi į teismą siekdama apriboti tėvo teisę bendrauti.

B atvejis. Tarpvalstybinis atvejis, kai jūs esate advokatas A valstybėje narėje: du asmenys nesusituokę keletą metų gyveno kartu valstybėje narėje (B valstybėje narėje). Jie kartu turi vaiką, tačiau iš karto po vaiko gimimo pradeda gyventi skyrium. B valstybės narės teismo sprendimu vaiko globos teisės suteikiamos motinai, o teisė bendrauti – tėvui. Motina ir vaikas persikelia gyventi į kitą valstybę narę (A valstybę narę), nes pagal teismo sprendimą turi teisę tai daryti, o tėvas lieka B valstybėje narėje. Po kelių metų motina kreipiasi į teismą A valstybėje narėje siekdama apriboti tėvo teisę bendrauti.

Išlaidos Čekijoje

Orientacinės išlaidos teismui, apeliaciniam skundams ir alternatyviam ginčų sprendimui

Atvejo tyrimas	Pirmosios instancijos teismo procesas			Apeliacinis procesas			Alternatyvus ginčų sprendimas	
	Pradiniai žyminiai mokesčiai	Išrašų mokesčiai	Kiti mokesčiai	Pradiniai žyminiai mokesčiai	Išrašų mokesčiai	Kiti mokesčiai	Ar tuo galima pasinaudoti šiuo konkrečiu atveju?	Išlaidos
A atvejis	0 CZK	Netaikytina	Netaikytina	0 CZK	Netaikytina	Netaikytina	Taip	Sutartinės (400 CZK už kiekvieną, net ir ne visą, valandą, jeigu teismas nurodo dalyvauti įvadiniam susitikime su tarpininku)
B atvejis	0 CZK	Netaikytina	Netaikytina	0 CZK	Netaikytina	Netaikytina	Taip	Sutartinės (400 CZK už kiekvieną, net ir ne visą, valandą, jeigu teismas nurodo dalyvauti įvadiniam susitikime su tarpininku)

Orientacinės išlaidos advokatui, antstoliui ir ekspertui

Atvejo tyrimas	Teisinis atstovavimas		Antstolis			Ekspertas	
	Ar atstovavimas privalomas?	Vidutinės sąnaudos	Ar naudotis privaloma?	Išlaidos iki teismo sprendimo	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar naudotis eksperto paslaugomis privaloma?	Išlaidos
A atvejis	Ne	Sutartinės, 1 000 CZK už vieną užduotį pagal advokato tarifą	Ne	-	-	Ne	100–350 CZK už valandą
B atvejis	Ne	Sutartinės, 1 000 CZK už vieną užduotį pagal advokato tarifą	Ne (priklauso nuo kitos valstybės)	-	-	Ne	100–350 CZK už valandą

Išlaidos liudytojo atlygiui, užstatams, užtikrinimo priemonėms ir kitiems aktualiams mokesčiams

Atvejo tyrimas	Liudytojo atlygis		Užstatas arba užtikrinimo priemonė		Kitos išlaidos		
	Ar liudytojams kompensuojama?	Išlaidos	Ar tokia praktika egzistuoja, kada ir kaip ji taikoma?	Išlaidos	Aprašymas	Išlaidos	
A atvejis	Taip, priklausomai nuo faktinių išlaidų	Skiriasi pagal bylos aplinkybes	Ne šio tipo byloje	-	-	-	-
B atvejis	Taip, priklausomai nuo faktinių išlaidų	Skiriasi pagal bylos aplinkybes	Ne šio tipo byloje	-	-	-	-

Teisinės pagalbos išlaidos ir išlaidų atlyginimui skirtos išlaidos

Atvejo tyrimas	Teisinė pagalba			Išlaidų atlyginimas			
	Kada ir kokiomis sąlygomis ji teikiama?	Kada teikiama visapusiška teisinė pagalba?	Kokiomis sąlygomis?	Ar bylą laimėjusiai šaliai gali būti atlygintos bylinėjimosi išlaidos?	Jeigu atlyginamos ne visos išlaidos, kokia procentinė išlaidų dalis paprastai atlyginama?	Kokios išlaidos niekada neatlyginamos?	Ar yra atvejų, kai teisinės pagalbos organizacijai turėtų būti atlyginamos teisinės pagalbos suteikimo išlaidos?
A atvejis	Tik NVO	-	-	Paprastai ne. Tačiau teismas gali priteisti išlaidų atlyginimą, jeigu tai yra pagrįsta pagal aplinkybes.	-	Tai priklauso nuo teismo sprendimo, tokių išlaidų paprastai nebūna.	Ne
B atvejis	Žr. Direktyvą dėl teisinės pagalbos tarpvalstybiniuose ginčuose	-	-	Paprastai ne. Tačiau teismas gali priteisti išlaidų atlyginimą, jeigu tai yra pagrįsta pagal aplinkybes.	-	Tai priklauso nuo teismo sprendimo, tokių išlaidų paprastai nebūna.	Ne

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kokios kitos išlaidos būdingos tik tarpvalstybiniam ginčams?	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis yra reikalingas?	Apytikrės išlaidos?	Kada ir kokiomis sąlygomis jis yra reikalingas?	Apytikrės išlaidos?	Aprašymas	Apytikrės išlaidos?
A atvejis	Bylai reikalingi dokumentų originalai užsienio kalba	100–350 CZK už puslapį	-	-	-	-
B atvejis	Bylai reikalingi dokumentų originalai užsienio kalba	100–350 CZK už puslapį	Kai šalis arba liudytojas yra užsienio pilietis arba nemoka čekų kalbos	100–350 CZK už valandą	-	-

Paskutinis naujinimas: 20/09/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Atvejo tyrimas Nr. 4. Komeracinė teisė. Sutartys. Čekija

Šiame atvejo tyrime komercinės teisės – sutarčių – klausimais valstybės narės buvo paprašytos patarti pardavėjui, kokių bylinėjimosi išlaidų galima tikėtis toliau nurodytais atvejais:

A atvejis. Nacionalinis atvejis: Įmonė pristatė 20 000 EUR vertės prekių. Pardavėjui nebuvo sumokėta, nes pirkėjas mano, kad prekės neatitinka to, kas buvo sutarta.

Pardavėjas nusprendžia kreiptis į teismą, kad jam būtų sumokėta visa kaina.

B atvejis. Tarpvalstybinis atvejis: Įmonė, kurios pagrindinė buveinė yra B valstybėje narėje, pristato 20 000 EUR vertės prekių pirkėjui A valstybėje narėje. Sutarčiai taikytina B valstybės narės teisė, sutartis surašyta B valstybės narės kalba. Šiam pardavėjui nebuvo sumokėta, nes A valstybėje narėje esantis pirkėjas mano, kad prekės neatitinka to, kas buvo sutarta. Pardavėjas nusprendžia kreiptis į teismą A valstybėje narėje, kad jam būtų sumokėta visa kaina, kaip numatyta sutartyje su pirkėju.

Išlaidos Čekijoje

Orientacinės išlaidos teismui, apeliaciniam skundams ir alternatyviam ginčų sprendimui

Atvejo tyrimas	Pirmosios instancijos teismo procesas			Apeliacinis procesas			Alternatyvus ginčų sprendimas	
	Pradiniai žyminiai mokesčiai	Išrašų mokesčiai	Kiti mokesčiai	Pradiniai žyminiai mokesčiai	Išrašų mokesčiai	Kiti mokesčiai	Ar tuo galima pasinaudoti šiuo konkrečiu atveju?	Išlaidos
A atvejis	5 proc. sumos (jeigu bylos dalyko vertė neviršija 40 mln. CZK)	Netaikytina	Ne.	5 proc. sumos	Netaikytina	Ne.	Taip (pvz., vykstant arbitražo procesui arba tarpininkavimui)	Sutartinės
B atvejis	5 proc. sumos (jeigu bylos dalyko vertė neviršija 40 mln. CZK)	Netaikytina	Ne.	5 proc. sumos	Netaikytina	Ne.	Taip (pvz., vykstant arbitražo procesui arba tarpininkavimui)	Sutartinės

Orientacinės išlaidos advokatui, licencijuotam vykdančiajam įgaliotiniui ir ekspertui

Atvejo tyrimas	Teisinis atstovavimas		Licencijuotas vykdančysis įgaliotinis			Ekspertas	
	Ar atstovavimas privalomas?	Vidutinės sąnaudos	Ar naudotis privaloma?	Išlaidos iki teismo sprendimo	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar naudotis eksperto paslaugomis privaloma?	Išlaidos
A atvejis	Ne.	Sutartinės	Ne.	-	-	Ne.	100–350 CZK už valandą
B atvejis	Ne.	Sutartinės	Ne.	-	-	Ne.	100–350 CZK už valandą

Išlaidos liudytojo atlygiui, užstatams, užtikrinimo priemonėms ir kitiems aktualiams mokesčiams

Atvejo tyrimas	Liudytojo atlygis		Užstatas arba užtikrinimo priemonė		Kitos išlaidos	
	Ar liudytojams kompensuojama?	Išlaidos	Ar tokia praktika egzistuoja, kada ir kaip ji taikoma?	Išlaidos	Aprašymas	Išlaidos
A atvejis	Taip. Sumokamos faktinės išlaidos.	Skiriasi pagal bylos aplinkybes	Komeracinėse bylose, jeigu prašoma laikino draudimo.	50 000 CZK.	-	-
B atvejis	Taip. Sumokamos faktinės išlaidos.	Skiriasi pagal bylos aplinkybes	Komeracinėse bylose, jeigu prašoma laikino draudimo.	50 000 CZK.	-	-

Teisinės pagalbos išlaidos ir išlaidų atlyginimui skirtos išlaidos

Atvejo tyrimas	Teisinė pagalba			Išlaidų atlyginimas			

	Kada ir kokiomis sąlygomis ji teikiama?	Kada teikiama visapusiška teisinė pagalba?	Kokiomis sąlygomis?	Ar bylą laimėjusiai šaliai gali būti atlygintos bylinėjimosi išlaidos?	Jeigu atlyginamos ne visos išlaidos, kokia procentinė išlaidų dalis paprastai atlyginama?	Kokios išlaidos niekada neatlyginamos?	Ar yra atvejų, kai teisinės pagalbos organizacijai turėtų būti atlyginamos teisinės pagalbos suteikimo išlaidos?
A atvejis	Labai retai komercinėse bylose.	-	-	Taip.	Priklauso nuo bylos aplinkybių.	Gali būti nurodyta atlyginti visas išlaidas.	Ne.
B atvejis	Žr. Direktyvą dėl teisinės pagalbos tarpvalstybiniuose ginčuose	-	-	Taip.	Priklauso nuo bylos aplinkybių.	Gali būti nurodyta atlyginti visas išlaidas.	Ne.

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis yra reikalingas?	Apytikrės išlaidos?	Kada ir kokiomis sąlygomis jis yra reikalingas?	Apytikrės išlaidos?
A atvejis	Bylai reikalingi dokumentų originalai užsienio kalba	100–350 CZK už puslapį	-	-
B atvejis	Bylai reikalingi dokumentų originalai užsienio kalba	100–350 CZK už puslapį	Kai šalis arba liudytojas yra užsienio pilietis arba nemoka čekų kalbos	100–350 CZK už valandą

Paskutinis naujinimas: 20/09/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Atvejo tyrimas Nr. 5. Komercinė teisė. Atsakomybė. Čekija

Šiame atvejo tyrime komercinės teisės – atsakomybės – klausimais valstybės narės buvo paprašytos patarti klientui, kokių bylinėjimosi išlaidų galima tikėtis toliau nurodytais atvejais:

A atvejis. Nacionalinis atvejis: Šildymo įrangos gamintojas pristato katilą montuotojui. Montuotojas parduoda katilą klientui ir sumontuoja jį kliento name. Netrukus po to name kyla gaisras. Kiekvienas atvejo dalyvis (šildymo įrangos gamintojas, montuotojas, galutinis klientas) yra apsidraudę. Gaisro kilmė ginčijama. Niekas nenori atlyginti žalos klientui.

Klientas nusprendžia pareikšti ieškinį šildymo įrangos gamintojui, šildymo įrangos montuotojui ir draudimo bendrovėms dėl visiško žalos atlyginimo.

B atvejis. Tarpvalstybinis atvejis: B valstybėje narėje veikiantis šildymo įrangos gamintojas pristato katilą montuotojui C valstybėje narėje. Montuotojas parduoda katilą klientui A valstybėje narėje ir įrengia jį kliento name. Netrukus po to name kyla gaisras. Visos dalyvaujančios šalys (šildymo įrangos gamintojas, montuotojas, galutinis klientas) yra apsidraudusios savo valstybėje narėje veikiančioje draudimo bendrovėje. Gaisro kilmė ginčijama. Niekas nenori atlyginti žalos klientui.

Klientas nusprendžia pareikšti ieškinį šildymo įrangos gamintojui, šildymo įrangos montuotojui ir A valstybėje narėje veikiančiai draudimo bendrovei dėl visiško žalos atlyginimo A valstybėje narėje.

Išlaidos Čekijoje

Orientacinės išlaidos teismui, apeliaciniams skundams ir alternatyviam ginčų sprendimui

Atvejo tyrimas	Pirmosios instancijos teismo procesas			Apeliacinis procesas			Alternatyvus ginčų sprendimas	
	Pradiniai žyminiai mokesčiai	Išrašų mokesčiai	Kiti mokesčiai	Pradiniai žyminiai mokesčiai	Išrašų mokesčiai	Kiti mokesčiai	Ar tuo galima pasinaudoti šiuo konkrečiu atveju?	Išlaidos
A atvejis	5 proc. sumos (draudimo pareikalaujama)	Netaikytina	Ne.	5 proc. sumos	Netaikytina	Ne.	Taip (galima)	Sutartinės (paprastai 1 000 CZK už valandą; 3 valandos)
B atvejis	5 proc. sumos (draudimo pareikalaujama)	Netaikytina	Ne.	5 proc. sumos	Netaikytina	Ne.	Taip (galima)	Sutartinės

Orientacinės išlaidos advokatui, licencijuotam vykdančiajam įgaliotiniui ir ekspertui

Atvejo tyrimas	Teisinis atstovavimas		Licencijuotas vykduojantis įgaliotinis			Ekspertas	
	Ar atstovavimas privalomas?	Vidutinės sąnaudos	Ar naudotis privaloma?	Išlaidos iki teismo sprendimo	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar naudotis eksperto paslaugomis privaloma?	Išlaidos

A atvejis	Ne.	Sutartinės	Ne.	-	-	Ne.	100–350 CZK už valandą
B atvejis	Ne.	Sutartinės	Ne.	-	-	Ne.	100–350 CZK už valandą

Išlaidos liudytojo atlygiui, užstatams, užtikrinimo priemonėms ir kitiems aktualiems mokesčiams

Atvejo tyrimas	Liudytojo atlygis		Užstatas arba užtikrinimo priemonė		Kitos išlaidos	
	Ar liudytojams kompensuojama?	Išlaidos	Ar tokia praktika egzistuoja, kada ir kaip ji taikoma?	Išlaidos	Aprašymas	Išlaidos
A atvejis	Taip. Sumokamos faktinės išlaidos.	Skiriasi pagal bylos aplinkybes	Jeigu prašoma laikino draudimo.	10 000 CZK.	Irodymų sąnaudos	Skiriasi pagal bylos aplinkybes
B atvejis	Taip. Sumokamos faktinės išlaidos.	Skiriasi pagal bylos aplinkybes	Jeigu prašoma laikino draudimo	10 000 CZK.	Irodymų sąnaudos	Skiriasi pagal bylos aplinkybes

Teisinės pagalbos išlaidos ir išlaidų atlyginimui skirtos išlaidos

Atvejo tyrimas	Teisinė pagalba			Išlaidų atlyginimas			
	Kada ir kokiomis sąlygomis ji teikiama?	Kada teikiama visapusiška teisinė pagalba?	Kokiomis sąlygomis?	Ar bylą laimėjusiai šaliai gali būti atlygintos bylinėjimosi išlaidos?	Jeigu atlyginamos ne visos išlaidos, kokia procentinė išlaidų dalis paprastai atlyginama?	Kokios išlaidos niekada neatlyginamos?	Ar yra atvejų, kai teisinės pagalbos organizacijai turėtų būti atlyginamos teisinės pagalbos suteikimo išlaidos?
A atvejis	Vartotojų apsaugos centrams, kitoms NVO	Teismas skiria advokatą, jeigu to reikia šalies interesams apsaugoti.	Šalies prašymas, jos turtas ir ginčo sudėtingumas.	Taip.	Priklauso nuo bylos aplinkybių.	Gali būti nurodyta atlyginti visas išlaidas.	Ne.
B atvejis	Žr. Direktyvą dėl teisinės pagalbos tarpvalstybiniuose ginčuose arba Europos vartotojų centro informaciją.	Teismas skiria advokatą, jeigu to reikia šalies interesams apsaugoti.	Šalies prašymas, jos turtas ir ginčo sudėtingumas.	Taip.	Priklauso nuo bylos aplinkybių.	Gali būti nurodyta atlyginti visas išlaidas.	Ne.

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis yra reikalingas?	Apytikrės išlaidos?	Kada ir kokiomis sąlygomis jis yra reikalingas?	Apytikrės išlaidos?
A atvejis	Bylai reikalingi dokumentų originalai užsienio kalba	100–350 CZK už puslapį	-	-
B atvejis	Bylai reikalingi dokumentų originalai užsienio kalba	100–350 CZK už puslapį	Kai šalis arba liudytojas yra užsienio pilietis arba nemoka čekų kalbos	100–350 CZK už valandą

Paskutinis naujinimas: 20/09/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.